

CSML-25/240

Herramienta para pelar el aislamiento principal del cable





Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente las instrucciones de este manual.



Al operar la herramienta, tenga cuidado de no pillarse los dedos u otras partes del cuerpo.



Use guantes de protección mecánica cuando opere esta herramienta.



En ningún caso SOFAMEL será responsable de muerte, lesiones a personas o propiedad por el uso inadecuado y falta de mantenimiento de nuestro producto. Cualquier duda sobre seguridad de funcionamiento y precauciones, por favor contacte con nosotros.

Contenido

1.	Principales parámetros técnicos	05
2.	Estructura y nombre de las piezas principales	05
3.	Detalles	06
3.1.	Aplicación	06
3.2.	Pasos de pelado y métodos de operación	06
3.3.	Reemplazo de cuchilla	07
3.4.	Advertencia	08
3.5.	Tratamiento de averías	08
3.6.	Lista de embalaje	08



Lea atentamente y comprenda correctamente el manual antes de utilizar esta herramienta. Mantenga este manual de instrucciones en buenas condiciones para garantizar que el operario pueda consultarlo en cualquier momento. Opere correctamente de acuerdo con el contenido del manual; de lo contrario, podría causarse lesiones personales graves.



Sólo un operario calificado y capacitado puede operar la herramienta.



No introduzca los dedos ni otras partes del cuerpo en el cabezal del mango.



La herramienta sólo se puede utilizar de acuerdo con sus funciones de diseño.

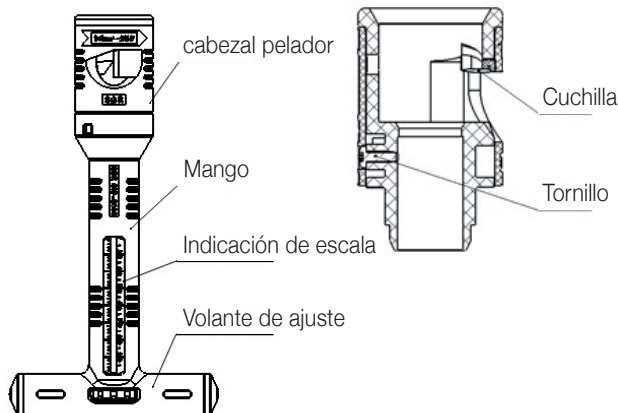


Si el operario que utiliza esta herramienta no sigue las instrucciones de este manual, la responsabilidad de las consecuencias recaerá en el usuario.

1. Principales parámetros técnicos

Longitud máx. de pelado	100 mm
Rango de trabajo	Capa de aislamiento primario de cable MT Cu y Al de 10/11kV o 20/22 kV 25~240 mm ²
Dimensión	234×122×46 mm
Peso	0,35 kg (mango + cabezal pelador)

2. Estructura y nombre de las piezas principales



3. Detalles

3.1. Aplicación

La herramienta está diseñada específicamente para retirar el aislamiento de caucho de etilpropeno (G7) o polipropileno reticulado (XLPE) de cables de 10/11kV o 20/22kV con secciones transversales de 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185 y 240 mm².

3.2. Pasos de pelado y métodos de operación

3.2.1. Preparación

Seleccione el cabezal pelador adecuado para el cable. Conecte el cabezal pelador con el mango, gire el cabezal en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fijo. Para sacar el cabezal pelador, realizar la misma operación, pero en sentido contrario. Antes de pelar, ajuste la longitud de pelado a la longitud de pelado requerida girando el volante de ajuste y de acuerdo con la indicación de la escala en el cuerpo.

3.2.2. Pelado

Coloque el extremo del cable en la herramienta, gire el mango en el sentido de las agujas del reloj y presione el cable con fuerza. La herramienta se detendrá cuando la longitud sea suficiente y los residuos caerán por la abertura del cabezal. El proceso finaliza automáticamente cuando se alcanza la longitud de pelado establecida.



Advertencia

Cuando pele el cable, asegúrese de que esté alineado de manera concéntrica con el pelador y gírelo con suavidad. Una vez alcanzada la longitud de pelado recomendada, los residuos de la capa aislante caerán a través de la abertura en el cabezal de pelado.

Cuando la herramienta no esté en uso, puede liberarse fácilmente del cable.



Advertencia

Al pelar, no gire la unión entre la herramienta y el cable en el sentido contrario a las agujas del reloj, de lo contrario se dañará la cuchilla.

3.3. Reemplazo de la cuchilla

Retire completamente los tornillos de la cabeza del mango pelador. Retire la carcasa en dirección al eje. Emplee un destornillador para desmontar tanto el portacuchillas como la cuchilla ubicada en el extremo de la cabeza del inserto.

Nota: Al instalar el portacuchillas, oriéntelo con cuidado y precisión hacia la cuchilla, hasta que el interior quede bien fijado.

Instale la carcasa nuevamente y realice los pasos anteriores en orden inverso.

3.4. Advertencias

No introduzca la mano ni ninguna parte del cuerpo en el tubo de revestimiento.

Garantice la ausencia de residuos en la regla y realice limpiezas periódicas para prevenir posibles atascos. Verifique que la regla pueda ajustarse sin dificultades.

3.5. Tratamiento de fallas

Apriete los tornillos a tiempo, si estos están flojos. Si hay otras fallas, llame al servicio posventa de SOFAMEL. ¡No desmonte la herramienta sin autorización para no causarle daños innecesarios!

3.6. Lista de embalaje

Nombre	Cantidad
El mango	1 pc.
Insertos	1-9 piezas
Caja de plástico	1 ud.
Manual	1 ud.

3.7. Garantía

Cualquier defecto del producto detectado en el momento de la entrega debe notificarse por escrito a Sofamel en un plazo máximo de ocho días desde la recepción, adjuntando el documento de transporte y una descripción detallada del defecto identificado.

En caso de defectos no visibles de inmediato, el reclamo deberá presentarse en un plazo máximo de ocho días tras su detección. El periodo de garantía estándar es de un año desde la recepción del producto. Sofamel no asumirá responsabilidad por defectos reportados fuera de estos plazos.

La garantía no cubre daños derivados de un uso inadecuado, mantenimiento deficiente, el uso de repuestos no originales de Sofamel o la manipulación indebida del producto. Dado que en las herramientas pelacables el usuario puede reemplazar la cuchilla, la garantía no será aplicable en caso de daños derivados de una instalación incorrecta de la cuchilla o del uso de cuchillas no suministradas por Sofamel.

En caso de reparación, la garantía se aplicará exclusivamente a las piezas reemplazadas y no implicará una extensión del período de garantía del producto en su conjunto.



Productos en continua actualización y mejora, sin previo aviso.

CSML-25/240

Cable Main Insulation Stripping Tool





Before using the tool, carefully read the instructions in this manual.



When operating the tool, be careful not to catch your fingers or other parts of the body.



Use protective gloves when operating this tool.



Under no circumstances will SOFAMEL be responsible for death, injuries to persons, or property damage due to improper use and lack of maintenance of our product. For any questions regarding operational safety and precautions, please contact us.

Contents

1.	Main technical parameters	13
2.	Structure and main parts name	13
3.	Details.....	14
3.1.	Application.....	14
3.2.	Stripping steps and operating methods	14
3.3.	Blade replacement	15
3.4.	Warnings	16
3.5.	Fault treatment.....	16
3.6.	Packing list	16



Read carefully and understand the manual before using this tool. Keep this instruction manual in good condition to ensure the operator can refer to it at any time.

Please operate the tool correctly according to the manual's contents; otherwise, serious personal injuries may occur.



Only a qualified and trained operator is allowed to use the tool.



Do not insert fingers or other body parts into the handle head.



The tool should only be used in accordance with its designed functions.

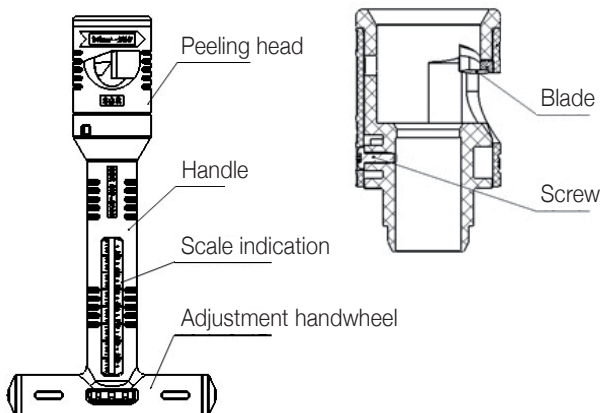


If the operator using this tool does not follow the instructions in this manual, the responsibility for the consequences will lie with the user.

1. Main technical parameters

Max stripping length	100 mm
Working range	20 kV Cu & Al cable outer insulation layer 25~240 mm ²
Dimension	234×122×46 mm
Weight	0.35 kg (handle + a peeling head)

2. Structure and main parts name



3. Details

3.1. Application

The tool is specifically designed to remove the ethylene propylene rubber insulation (G7) or cross-linked polypropylene (XLPE) from 10/11kV or 20/22kV cables with cross-sectional areas of 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, and 240 mm².

3.2. Stripping steps and operating methods

3.2.1. Preparation

Select the appropriate stripping head for the cable. Connect the stripping head to the handle, turn the head clockwise until it is fixed. To remove the stripping head, perform the same operation but in the opposite direction. Before stripping, adjust the stripping length to the required stripping length by turning the adjustment wheel according to the scale indication on the body.

3.2.2. Stripping

Place the end of the cable into the tool, turn the handle clockwise, and press the cable firmly. The tool will stop when the length is sufficient, and the waste will fall through the opening of the head. The process automatically finishes when the set stripping length is reached.



Warning

When stripping the cable, ensure that it is concentrically aligned with the stripper and rotate it smoothly. Once the recommended stripping length is achieved, residues from the insulation layer will fall through the opening in the stripping head.

When the tool is not in use, it can be easily released from the cable.



Warning

When stripping, do not rotate the joint between the tool and the cable counterclockwise, as this will damage the blade.

3.3. Blade replacement

Completely remove the screws from the peeling head of the handle. Remove the housing towards the axis. Use a screwdriver to disassemble both the blade holder and the blade located at the end of the insert head.

Note: When installing the blade holder, carefully and precisely orient it towards the blade until it fits securely inside.

Reinstall the housing and perform the previous steps in reverse order.

3.4. Warnings

"Do not insert your hand or any part of your body into the lining tube.

Ensure there are no residues on the ruler and perform regular cleanings to prevent potential jams. Verify that the ruler can be adjusted without difficulty.

3.5. Fault treatment

Tighten the screws promptly if they are loose. If there are other issues, contact SOFAMEL's after-sales service. Do not disassemble the tool without authorization to avoid causing unnecessary damage.

3.6. Packing list

Name	Quantity
The Handle	1 PC
Inserts	1-9 pieces
Plastic box	1 PC
Manual	1 PC

3.7. Warranty

Any product defect detected at the time of delivery must be notified in writing to Sofamel within a maximum period of eight days from receipt, attaching the transport document and a detailed description of the identified defect.

For defects not immediately visible, the claim must be submitted within a maximum period of eight days after detection. The standard warranty period is one year from the receipt of the product. Sofamel will not assume responsibility for defects reported outside these time frames.

The warranty does not cover damages resulting from improper use, poor maintenance, the use of non-original Sofamel spare parts, or improper handling of the product. Since the user can replace the blade in stripping tools, the warranty will not apply in cases of damage resulting from incorrect blade installation or the use of blades not supplied by Sofamel.

In the event of a repair, the warranty will apply exclusively to the replaced parts and will not extend the overall product warranty period.



Products in the continuous upgrade and improvement, without notice.



C/ Thomas Alva Edison, 16-17

Pol. Ind. Plans d'Arau

08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain

Tel. +34 938 087 980

info@sofamel.es

www.sofamel.com

R3 01/01/26



Please properly dispose of all packing materials
and removed parts.